

# JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetés díja: Egy óra 8000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500. vállalati előfizetés 200.000 lej.

Felelős szerkesztő: PALASTI JÓZSEF

Telefon szerkesztőség 20-76 és kiadóhivatal 20-77 nyomda

## Molotov az UNO elé terjesztette a Szovjetunió leszerelési tervét

**Konkrét tervezet elkészítése szükséges az általános leszerelés gyakorlati végrehajtására**  
**Törvényen kívül kell helyezni az atombombát!**

NEWYORK. Molotov szovjet külügyminiszter tegnap feszült érdeklődés közepette, nagyobb beszéd kíséretében az Egyesült Nemzetek politikai bizottsága elé terjesztette a szovjetkormány tervezetét az általános leszerelésről és az atombomba törvényenkívül helyezéséről.

Molotov rámutatott arra: Az egész emberiség tisztában van azzal, hogy most, a béke korszakában kell erélyes intézkedéseket fogantatni a leszerelés megvalósítására. A Szovjetunió, amely a maga kárán tapasztalta a fasizmus háborús pusztításait és most minden erejével a pusztítások nyomainak eltüntetésén dolgozik, különösen értékeli a tartós békére irányuló erőfeszítéseket. Ez különben minden ország szempontjából hasznos, hiszen a katonai költségvetések csökkentése az életszínvonal növekedéséhez vezet, másrészt pedig fokozza a nemzetközi együttműködést.

### A leszerelést ki kell terjeszteni kis és nagy nemzetekre egyaránt

Ezután így folytatta nagyjelentőségű beszédét a Szovjetunió külügyminisztere:

→ A leszerelést ki kell terjeszteni kis- és nagynemzetekre egyaránt. A Szovjetunió kormánya nyugodt telkiismerettel terjeszti elő a leszerelési tervezetét, mert a szovjet nép minden ügykezelésével azon van, hogy a fasizmus legyőzése után bekövetkezett béke állandó és tartós állapotá váljék.

Molotov a továbbiakban kérte a politikai bizottságot: szólítsa fel a közgyűlést, hogy dolgoztasson ki konkrét tervezetet az általános leszerelés gyakorlati megvalósítására.

A szovjet külügyminiszter ezután az atombomba kérdésével foglalkozott.

— Nem kétséges — mondta, — hogy az atomrobbantás óriási jelentőségű felfedezés az emberiség békés fejlődése szempontjából, háborúban azonban nem annyira a hadseregek tönkrötölésére alkalmas, hanem a városok és békés lakosság elpusztítására.

### A Népszövetség kudarcát a leszerelés elmulasztása okozta

Molotov ezután javaslatot tett az atombomba törvényenkívül helyezésére és ellenőrzésére, hangsúlyozva, hogy Sztyalin vezértábornagy ez utóbbira különös súlyt fektet. Befejező szavaiban Molotov rámutatott a leszerelés kérdésének történelmi fontosságára, hiszen tudva látó, hogy

a Népszövetség kudarcát is a leszerelés kérdése idézte elő, bár a szovjet kormány tudja, hogy a részletkérdések megvitatásakor sok nézeteltérés merül majd fel a tárgyaló felek között, bizonyosra veszi, hogy minden egyesült nemzet egyetért abban, hogy a leszerelés vezethet csak tartós és állandó békéhez.

WASHINGTON. A leszerelés kérdése

vel kapcsolatosan megindult vita alkalmasít ad az amerikai sajtónak különböző megállapításokra. A New York Times hangoztatja, hogy az USA a legelősebb légi támaszpontokkal rendelkezik, egy másik amerikai lap pedig Anglia görögországi szerepéről írva megállapítja,

hogy a görög hadsereget Anglia minimumi hadseregként használja. Noel Baker angol külügyi államtitkár, aki visszatért Londonba útutazása előtt kijelentette az újságíróknak, hogy a legelősebb barátságban vejt búcsút Molotovtól. Az államtitkár a helyzetet biztatónak mondta.

## Esküdtszéki tárgyalást követel a sztrájkoló USA-bányászok szakszervezete

**A kormány kísérlete várható a sztrájkoló kiéheztetésére**

WASHINGTON. Az USA pénzügyminiszter kijelentette, hogy a bányászsztrájk felborítja az Egyesült Államok 1947 évi állami költségvetését. A bányászszövetség elnöke, Lewisnek ügyvédje kijelentette, hogy minden olyan perre amilyen a szakszervezetek sztrájkjogát vitatják nem a bírói hatóságok az illetékesek, hanem az esküdtszék. Az ügyvéd ezért kérte a bíróságot, hogy az ügyet tegyék át esküdtszékre. Lewis másik védője kijelentette, hogy a kormány meg fogja kísérteni a bányászszakszervezet vagy gonának elközbását, hogy ezzel éhhalálra kárhoztassák a bányászokat.

— Mi azonban azért harcolunk, hogy ezt megakadályozzuk — mondta az ügyvéd. Az államügyész ezzel szemben 10 szakértő tanukénti kihallgatását kérte annak bizonyítására, hogy a kormány drákói intézkedésekre kényszerül a sztrájk következtében a beidézett szakértők között szerepelnek Harri-mann kereskedelemügyi miniszter, Henderson földművelésügyi államtitkár és Atcheson Dean helyettes külügyminiszter.

A londoni rádió arról ad hírt, hogy Lewis magánjellegű tárgyalást sokat folytat a bányatulajdonosokkal. A szakszervezet hajlandó a sztrájkot abbahagyni bizonyos követelések teljesítése esetén. A bányászok nem utolsósorban veszik tekintetbe azt a körülményt, hogy a sztrájk következtében elmarad a nyugateurópai inséges vidékekre szállított havi 1 millió tonna szén.

## Északgörögországban válságos a helyzet

**Állapítja meg a reakciós kormány hadügyminisztere**

ATHEN. Tsaldarisz görög miniszterelnök delegáció élén vasárnap Amerikába utazik, hogy ott Görögországot az Egyesült Nemzetek előtt képviselje. Az ellenzéki pártok nem voltak hajlandók részvenni ebben a küldetésben. Az EAM demokratikus

szervezet egyébként tegnap küldött-ségileg jelent meg Tsaldarisznál és tiltakozott az egyre fokozódó jobboldali terror ellen. Északgörögországban heves és egyre fokozódó harcok folynak a szabadságharcosok és a kormány csapatok között.

A Tsaldarisz kormány hadügyminisztere aki bejárta a hadműveleti területeket, válságosnak mondta az északgörögországi helyzetet. Más hírek szerint a partizánok kiterjedt területen összehangolt hadműveleteket folytatnak a kormány ellen.

PARIS. A francia Kommunista Párt központi bizottsága Moris Thorez jelölte ki az új miniszterelnök személyéül. A központi bizottság ugyanakkor határozatot hozott, amelynek értelmében azok a szociálisták, akik belépnek a Kommunista Pártba, megtartják hatáskörüket és munkakörüket, a szociálista képviselők pedig, akik átlépnek a Kommunista Pártba, parlamenti mandátumukat is megtarthatják.

A francia Szociáldemokrata Párt Vincent Auriolt jelölte a nemzetgyűlés elnöki tisztségére.

### A teheráni kormány Azerbaidzsán katonai megszállására készül

Az iráni reakció támadásba ment át — és petroleumkoncessziót ad az USA-nak

TEHERÁN. A tebrizi rádió jelentése szerint, miután az iráni kormány megszegte az azerbaidzsáni autonóm kormányzattal kötött megállapodást és az iráni kormányesapatok elfoglalták Zendián azerbaidzsáni várost, a politikai helyzet feszülté vált.

Azerbaidzsán kormányzója kijelentette, hogy minden megállapodást érvénytelennek tekint. Gavam Saltaneh miniszterelnök távirailag fenyegette meg a kormányzót és közölte, hogy a kormányesapatoknak feltétlenül be kell vonulniuk Azerbaidzsán területére, a választások idejére.

A miniszterelnök azzal fenyegetőzött, hogy a milícia ellenállása súlyos következményeket von maga után. Egyébként az iráni kormány további petroleumkoncessziókat engedett át az USA kormánynak Irán délkeleti területén.

Világszerte óriási érdeklődés nyilvánul meg a perzsiai események és a várható fejlemények iránt.

Jay akarja a munkásság ujjaépíteni Németországot:

# Elkészült a demokrata német köztársaság alkotmányterve

„Minden államhatalom a népből indul ki, a nép gyakorolja és a népeknek szolgál!”

BERLIN. A német Kommunista és Szociálista Párt egyesüléséből létrejött Szociálista Egységpárt az előjövő De. mosyata Német Köztársaság számára alkotmánytervezetet dolgozott ki. amely a Németország társadalmi szervezetei vitáznak meg. A tervezet első fejezete leszögezi, hogy

Németország különböző területekkel állt Egyesült Demokrata Köztársaság. Minden államhatalom a népből indul ki, a nép gyakorolja azt és a népeknek szolgál!”

A második fejezet első cikkelye ér-

telében a törvény előtt minden állam-polgár egyforma. Férfiak és nők egyenlő jogokkal rendelkeznek.

Bármilyen vallás, vagy faji elbármilyen szigorúan büntetnek. Az alkotmány kimondja a személyes szabadságot, a véleménynyilvánítás, beszéd, sajtó, utazás stb. szabadságát. A tervezet szerint az állampolgároknak joguk van szakszervezetekbe és egyesületekbe tömörülni.

Az állam által elismert szakszervezeteket a kormány támogatja.

A gazdasági életükre megszűntetés

előjából betiltanak minden monopóliumot, vállalatot, kartelleket és trösztöket. Az alkotmány megvédi a magántulajdonát a törvény által megszabott korlátok között.

Háborús bűnösök vagy aktív fasisták tulajdonát képező vállalatok minden kártérítés nélkül közfeladatra mennek át. A nagy földtulajtok megszűnik.

A tervezet harmadik fejezete a köztársaság parlamentjével foglalkozik. A parlament tagjait a nép választja meg általános, titkos és közvetlen szavazás útján.

## December ötödikén ünnepli a Szovjetunió a sztálini alkotmány tizéves fordulóját

A moszkvai rádió közli: a Szovjetunió népe december 5-én ünnepli a sztálini alkotmány tizéves fordulóját. Ez az alkotmány a világ legdemokratikusabb alkotmánya, amely tömör szavakkal csaknem jegyzőkönyvszerűen tükrözi vissza a szovjet dolgozók felszabadulását a kapitalizmus alól, a szocializmus győzelmét a Szovjetunióban és a demokrácia következetes megvalósítását.

A Szovjetunió népe újabb termelési sikerekkel készül megünnepelni az alkotmány tizéves jubileumát. Egész sor üzem máris bejelentette, hogy megvalósította a folyó évre megállapított termelési programot.

### Az idény

disznótoros vacsorával egybekötött első táncmulatságát a Magyar Népi Szövetség második kerületi szervezete rendezte meg szombaton este a Fehérkereszt na. ytermében.

Cigányzene és tánczenekar húsz, majd a talpalávalót, a vacsora a legkényesebb izléseket is kielégíti, azok számára pedig, akik a művészi éneket kedvelik a magyar szintársulat kedvencei hangulatos műsrral szolgálnak. Magyar népdalok és népszimfóniák, magyar és román táncok, stóptánc és szavalt szerepel műsorukon, melynek keretében Hollay Edith, Kiss Etti, Jency Ottó, Faragó Sándor, Bánkó György, Szilágyi Zoltán, Etró, Kulcsár, Buda és Rappert Károly lépnek fel.

A táncestély tisztán jóvedelmét a szégyenszerű iskolásgyermek és a szírásságszűjtő Székelyföld megsegítésére fordítják.

### Sippszelvény

Juventus—ITA
Prahova—CFR Tim.
FC Craiova—CFR Buc.
Universitatea—Vasas
Szabadság—Carmen
Ciocanul—UDR
Jlut—Dermagant
U. Tricolor—Sparta
Gloria—AMEFA
Név
Pontos cím:

## SPORT

Bal van a közönséggel

### Bíróverés, fejbeütés a C-ligás mérkőzéseken

Sokhelyütt elfajul a sportszervevény

TEMESVÁR. A labdarúgó liga legutóbbi ülésén a lugosi Progresul Vulturii, amely vasárnap 1:0 arányban győzött a Boosa Montana ellen, a zöld asztalnál elvesztette 0:3 gólaránnyal a mérkőzést, mert az egyik játékosnak hiányzott az orvosi látamozás a fényképes igazolványon. Ez már a lugosi együttes második veresége a zöld-asztalnál. A Progresul a Freidorf ellen 4:0-ra győzött, de az egyesület játékosait akkor a Labdarúgószövetség és a Liga felfüggesztette, úgy, hogy a mérkőzés két pontját 3:0 gólaránnyal a Freidorf javára írták. Ennek következtében a Progresul Vulturii a hetedik helyről a tizenegyedik helyre

esett vissza. A Liga ülésén a bíró-jelentések azt bizonyítják, hogy sok vidéki város közönsége még nem megfelelő C liga mérkőzésre. Így például a Bocsa Romana—Indagrar mérkőzés játékosait a fanatikus bocsaromni szurkolók, mielőtt felszállt a vonatra fejbeütötték, a bíró súlyos sérülést szenvedett. A bírójelentés alapján a liga megindította a vizsgálatot Lippán az ATE—Soimii mérkőzésen a Soimii vezetői, játékosai és hívei sportszerűen viselkedtek, de az egyesület főnöke társasága — dr. Tanea hivatalos ligakiküldött jelentése szerint — egy deronggal feibeütötte az ATE Cipil nevű játékosát.

Háromkerekű kerékpárt gumival, vagy gumi nélkül (csomagtartó ládácskával ellátva) keres azonnali megvételre az aradi textilgyár ekonomáia

Savoy Mozi Előadások: 3, 5, 7, 9. Vasárnap 2.30, 4, 5.30, 7, 8.30, Matiné 10, 11.30  
Ma premier  
Külvárosi Őrszoba  
Karády Katalin, Nagy István

Az állomáshoz közeli főútvonalon (Reg. Mama Elisabeta 2L)  
7 üzlethelység és 15 lakásos emeletes sárekház  
elköltözés miatt eladó  
Févilágosítást ad: Dr. Speter Piata A. Iancu 15. 3128

### ATE-Tricolor 5:0 (2:0)

Csapatok délután játszották le a C-ligás mérkőzést Aradon. Az ATE jól játszó csapata megérdemelten nyert Beljal (3) Csizmár és Marian gójjal. A győztes csapatban Ursu, Simon, Vágási, Bellaj a legjobbak, a Tricolor csapatában Sziágyi, Janka és Baróti dicséretet. Macca jól vezette a mérkőzést.

A C-liga két csoportjának állása a következő:

A-csoport	
Indagrar	8 7 0 1 30 9 14
Unirea	9 6 2 1 26 13 14
Metaloport	10 4 4 2 21 13 12
Freidorf	9 4 4 1 20 14 12
Romlax	8 3 4 1 16 10 10
Első Bánáti	8 3 4 1 13 10 10
Bocsa Montana	7 3 1 3 21 15 7
Bohn	8 2 2 4 7 16 6
Bocsa Romana	8 2 1 5 11 20 5
Teba	7 1 2 4 8 21 4
Progresul	8 1 1 6 9 28 3
CFR Karansebes	8 0 1 7 9 16 1

  

B-csoport	
Ripensda	8 7 1 0 28 7 13
ILSA	8 6 1 1 22 9 13
Astra	8 5 1 2 18 12 11
ATE	8 4 2 2 16 7 9
Soimii	7 3 2 2 11 7 8
Virtutia	8 3 0 5 9 15 6
AS Vinga	8 1 3 4 6 11 5
Olimpia	7 1 2 4 9 17 4
Patria	7 1 1 5 8 16 3
Tricolor	5 0 0 5 1 20 0



### Vasöklü Bogdán FILMBEMUTATÓ AZ URANIA MOZIBAN

Chmelnitzky Bogdán kezdte szabadsgós legendás életéből a szovjet filmművészet jóval többet alkotott a történelmi esemény pusztá leírásánál. „Vasöklü Bogdán” alakja fátyalként világító példává lesz ebben a káprázatos műszaki fölkészültséggel és művészi eszközökkel megalkotott filmben. Ha a fasizmus és a reakció a történelmet a lelkek mérgezésére használta föl, úgy a haladó demokrácia a husból és vérből alkotott példák enész tömegét találja meg a történelemben és ezeket a példákat hasonosítani tudja a fejlődés szolgálatában. Ukrajna a történelem folyamán gyakran szenvedett idegen hódító uralma alatt, hiszen a feketeföld gabonareaktára, lenmag, törököt tartott és németet enyaránt vonzott. A lenmag slachta kiszípolozó uralma ellen moráhsítják a falnak és városok népet Chmelnitzky Bogdán. Az ukrán nép első ízben fog harcolni kezét a kordokkal és első ízben fogadja Moszkva kikiáltott. Vasöklü Bogdán ismeri föl annak szükségességét, hogy az ukrán és az orosz nép együtt harcoljon a közös hódító ellen. Progresul tömegjelentése segítségével ki a filmel amelynek változatos meszerzése a népi áldozatkészség hősköltésének.

A SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:  
Pénteken 6 óraker: Dr. Szabó Juch vigjáték.  
Szobaton 6 óraker: Falu rossza, népszimf.  
Vasárnap délelőtt 11 óraker: Mágna Miska operett.  
Vasárnap 6 óraker: Falu rossza népszimf.

URANIA  
Előadások 3, 5, 7 és 9 óraker  
Vasár. és ünnepnep 11.30-kor matiné  
Ma minden idők leghatalmasabb alkotása  
1946-os produktó  
Vasöklü Bogdán  
Egy mindvégig érdekesítő film, soha nem látott jelenetekkel.  
Mindenkinek látnia kell  
Magyar feliratokkal is.

Géplakatos, párttitkár, népképviselő

# Cüdedan Péter beszél:

az igazi demokráciáról,

Arad helyi kérdéseiről,

mindenki egyenlőségéről,

„Nem ígérek, a tettek a szó!”

Cüdedan Péter egyike a város legnépszerűbb embereinek. Miért ragaszkodik a tömegek Cüdedanhoz? Ez a ragaszkodás, az a népszerűség nem pozíciójának következménye.

Cüdedan népszerű volt, mielőtt a Kommunista Párt aradmegyei titkára lett, népszerű volt, mielőtt képviselővé választották volna.

A párttitkárság és a képviselőség éppen azoknak a tulajdonságoknak következménye, amelyek népszerűvé tették. Ez a képviselő a nép képviselője. A népből jött és a nép gyermeke maradt. Ezt érzik a tüntető tömegek, amikor válságban viszik a közülük való képviselőt. Érzik, hogy a tömegek embere, aki eddig is a munkát és a szolidaritást példázta egész életével, ezáltal is ezt teszi majd, mint a nép érdekeinek képviselője.

Nt a példák: nem mindenkinek kellett kiszolgálni a diktatórat

A román és magyar nyelvű dolgozó tömegek képviselője anyanyelvre román, de jól beszél és szónokol magyarul. Fiatal és erős akaratú ember. Aradon 1917-ben született, itt végezte iskoláit. Ipart szakközpontjának elvégzése után, mint géplakatos a villanygyárba került. De nem sokára kitétek, mert bizonyosodott, hogy nemcsak mint szakember kíván, hanem mint gondolkodó és cselekvő ember is, ki átérzi munkáért tartósságát és kötelességének tartja a tudás megosztását. Kitétek a villanygyárból. Az Astra-gyárba került ahol továbbra is bátran harcolt a munkásságért s egy sikertelen megmozdulás alkalmával, az Antonescu diktatura idején, törhetetlenül védelmezte 700 elhocsájtott munkás érdekeit. Később visszatért a villanygyárhoz és augusztus 23 a villanygyárban éri Cüdedant. A fiatalság szervezésében vesz részt. Munkáért tartósságát megbecsülése az aradmegyei kommunista-pártiszervezet titkári őrhelyére állítja.

A választás pedig képviselőnek juttatja be a parlamentbe.

Most elutazása előtt szíven Arad választónölgárainak. Programját kerdezzük.

„Nemzetiségre, falra, felekezetre való tekintet nélkül!”

Munkáért tartósságának és mindenkinek, aki szívén viseli a demokrácia ügyét, azt ígérhetem, hogy minden munkakészségemet és tudásomat a munkásokért, a demokratikus célkitűzések megvalósításáért fordítom.

## ARO MOZI

Telefon: 24-45. Ma rendkívüli premier, új amerikai filmszenzáció

VIRGINIA BRUCE

Csak neked dalolok

Magyar fellépőkkel is

színek szolgálatába állítom. Ez az igéretem mindenkinek szól, nemzetiségre, fajra és felekezetre való tekintet nélkül. A demokrácia osztályon alapuló egységből mindazoknak részesülnök kell, akik békét, munkát és ezen felül még több jót akarnak.

Helyi problémákra fordulok a szó.

### A Maros mint veszély és mint kihasználható kincs

A Maros jelenlegi állapotában több ízben jelentett komoly veszélyt Aradnak. A folyó medrét már régóta nem kotorták rendszeresen, így nem volt csoda, ha a hatalmas víztömegek már 1952-ben kiléptek a megszokott medréről. Ezért a Maros jelenlegi állapotában hatalmas lehetőségek mennek veszendőbe. Ez a folyó Erdélyt kettévágja és ragyogó vízállást lehetne. Mai szabályozatlan állapotában a Marost nem lehet szállításra felhasználni. Ha a Marost szabályoznák a vasutnál lényegesen olcsóbb vízállásra tennék szert és Arad kereskedelmének fontossága megnövekedne. Mindez természetesen nagyszabású munkát igényel. Bizonyos, hogy az ország újjáépítését

### Megfelelő embert a megfelelő helyre

Végezetül arra kérjük: mondja el véleményét a magyarság legismertebb politikai képviselőjéről, a jogegyenlőségről:

— A parlamentben a Magyar Népi Szövetség parlamenti csoportjával együttműködve arra törekszem, hogy komoly, reális demokráciát építsünk fel, amely meghozza a jólétet az itt élő népek jogegyenlőségét. Egyébként mint kommunista azokról az emberekről alapjában állok, amelyeket pártunk országos főtűzként, Gheorghiu-Dej ismert nyilatkozataiban kifejtett. Demokratikus vagyok. Demokratikus érzelmeimnek pedig természetesen, hogy

Arad és a megye fője sebesen beszéljék meg. Semmiféle ígéretet nem ad, ellenben kijelenti, hogy több kezdeményezést indított már aradmegyei vonatkozásban. Ha ezek megvalósulnak majd beszélnek a tettek. Közben nem akar ígérni.

Megkérdeztük, mi a véleménye a Marosról annak jelenlegi állapotáról?

tészt programja, amelyet a „platform” alapján állítanak össze, a vízterek kihasználását is teretbe vesz. Ennek a programnak keretében a helyi problémák megoldását is szorgalmazni fogom.

— Alapjában igyekszem a helyi problémákat a leghatékabban megoldani. A felmerülő országos kérdésekben a helyi problémákat mindig felváltom majd. Együtt szándékozom dolgozni az aradi és aradmegyei kérdések megoldásában természetesen nemcsak a Demokratikus Pártok Blockjának aradmegyei képviselőjével, hanem a Magyar Népi Szövetség aradmegyei képviselőjével, dr. Csikány Béttel is.

a különböző anyanyelvű embereknek egyenlő jogok járjanak. Nem ismerem jogkülönbséget román és magyar között. A megfelelő embert a megfelelő helyre, — akármilyen is nemzetisége, — mondja bucsuzom.

Az autó elindul. A nép egyik fiatal, tüntető képviselője Bukarestbe indul, hogy minden országban a nép sorsának megjavítására, életszínterének emelésére fordítsa. Nemzetiségi különbség nélkül harcol minden becsült emberért az új demokratikus parlamentben és minden becsült demokratikus román és magyar egyként, sok sikert kíván munkájához.

## Felhívás!

A Magyar Népi Szövetség felhívja a magyar lakosságot, hogy jelentkezzenek az MNSz Iszif Vulcan uca 12 sz. székházában mindazok, akik

félre szegénysorsu székely gyermekek gondozását magyaros végzettséggel vállalják!

A székelyországi Székelyföld nem tudja eltartani fiait. A székely gyermekek éheznek. Azok, akiket a sors megkímélt a nélkülözéstől,

ajánlják fel testvéri segítségüket a szenvedőknek!

A magyar nép virágai, reménységük ezek a gyermekek, akik közül a legfiatalabb öt éves, a legidősebb 12 éves. Mentjük meg őket! Az MNSz aradmegyei szervezete.

## Forum mozi

Tel. 20-10. Előad. 2, 5, 7 és 9-kor

Holnap bemutatja THORNTON WILDER „Pulitzer Princ”-el kithatott nagysikerű színdarabja filmen.

## A mi kis városunk

William Holden, Martha Scott, Thomas Mitchell. Ma utoljára: PÁRIS REJTELMEI.

## Kurkó Gyárfás

### „Bárha megszivelnék testvéreink odaát!”

Aggódva, szeretettel kísérte a határon túl élő magyarság a mi választási küzdelmünket. Magyarországi magyarsága szavazott már régebben és most testvéri együttérzéssel figyelte az itteni magyarság harcát a demokráciáért, az egyenlőségért.

Már a választás előtt magyar újságírók jártak Romániában és érdeklődtek a magyarság politikai életéről. Amerikai újságírók is voltak itt. Egyikük azt a kérdést intézte Kurkó Gyárfáshoz, igaz-e, hogy a székely nép a Magyar Népi Szövetség ellensége? Kurkó válasza rövid volt. Azt mondotta: „a székely nép maga a Magyar Népi Szövetség”.

Kurkó Gyárfás az erdélyi magyar demokrácia vezére. Szava messzire hallatszik. Magyar újságíróknak Magyarországra számára adott nyilatkozata az itt élő magyarsághoz. Kurkó fogadalmat tett arra, hogy a parlamentben azokkal meggya a magyar képviselők csoportja, akik a nemzeti jogegyenlőség, a népek közötti barátság és a román-magyar összefogás harcosai. „Azokkal megyünk — mondotta Kurkó, — akik nem akarnak bennünket eltántorítani szövetharadságunktól. Erre tesszünk fogadalmat és bárha megszivelnék példánkat magyar testvéreink odaát, Magyarországon is, bárha megtanulnánk tőlünk, hogy kell emberként a demokrácia mellé állni és azért küzdeni. Ez a mi erdélyi népünk — fejezte be beszédét Kurkó Gyárfás — sokszínű nép, de belsőleg egységes, demokratikus és magyar.”

Ime, a határon innen, határon túl egy az ut. Ez az ut: a múlt felszámolása, a nemzetek közötti gyűlölködés kiirtása. Beosületes életet, emberhez méltó életet akarunk, békét, biztonságot, boldogságot. Ezt akarjuk mi, ezt akarják határon túl élő testvéreink, ezt akarják román demokraták testvéreink. Intő szóval fordul az erdélyi magyarság vezetője odaát élő testvéreinkhez. Erdély történelmi sulya teljes felelősséggel villan fel Kurkó nyilatkozatában.

Egy uton halad a két demokrácia, a román és a magyar demokrácia. Ugyanazt akarja mindkét ország minden népe, ugyanazt a demokráciát. A demokráciát, amely ha megvalósul, leomlanak a határok, megszűnnek előítéletek, utlevelek, vámsorompók és az országok csak köztagozatú egységek formájában különböznek egymástól.

## CORSO MOZI

Telefon: 28-64. Előad.: 3, 5, 7, 9.

Csathó Kálmán nagyszerű vígjátéka

## Szakítani nehéz dolog

Dajka, Kiss, Faszary

## Szakítani nehéz dolog

Rajnay, Benkő, Pethes

Figyelem! Figyelem! Külön műsor

## A mi hiradónk

Az első szabad választás Aradon. Mindenki szerepel e filmen, aki résztvevett a választáson. Mindenki nézze meg.

# Az MNSz. második kerületi táncmulatsága

szombat este a Fehér Kereszt nagytermében. DISZNOTOROS VACSORA

## Az „Egység” művészi együttese Aradon

December 4-én este 9 órakor a Városi Színházban tartja az „Egység” kolozsvári ujság irodalmi és művészeti estjét. Közreműködnek Wilkoviits Kató, Simon Zsuzsa, Ligeti József, Kovács György és Senkálzski Endre. A művésztét a Zsidó Demokrata Bizottság rendezi, jegyeket az „Európa” iroda árulja. 3149

## Hírek

Arad, 1945 november 29, péntek  
Szolgáltatás gyógszertárak:  
Kain Banatului ut és Gh. Lazar ucca sarkán, Danciu (Mihai Vitea zül tér 13) és Tüdös Mikalaka.)

— ARADI MOZGOKEPSZINHÁZAK MÜSORA: ARO: Csak neked dalelek. — CORSO: Szakibani nehéz dlelg és aradi biradó. — FORUM: Páris rejtelmei. — ROYAL: Csárdáskirálynő. — SAVOY: Külvárosi órszoba. — URANIA: A vasóklü Bogdán.

— HELLAS SPORTKLUB vasár nap, december 1-én délelött 11 órakor a klubhelyiségben összejövetelt tart, amelynek során egyik külföldi utjáról visszatért, klubtársunk beszámolt tart. 3141

— A SAVOY MOZI kiegészítő műscrán vetíti a jugoszláv „Vörös Csillag” és a szovjet „TDCA” labdarugómérkőzésről készült filmet.

— GYERMEKEK A GYERMEKEKÉRT. A Népvédelem (A. P.) a 4 napközi otthon működésének biztósítására és a gyermekek ékezésének feljavítására ünnepséget rendez, amelynek jelmonda: „gyermekek a gyermekekért”. Vasárnap december elsején délután 3 órai kezdettel rendezik meg az aradi napközi otthon gyermekei az ünnepi műsorszítményét otthonban. Mindenki, a ki szereti a gyermekeket, különösen pedig az újaradiakat és mosócsütele pikeket szeretettel kér a kezdeményezés támogatására a Népvédelem.



Az MNSz. Nöbizottsága felkéri a kerületi tagokat, hogy a Karácsonyi Vacsár részére készítsék játékokat és díszjártakot péntek délután 3 órakor a könyvtárhelyiségbe hozzák be.

### Royal Mozi

Előadások: 3, 5, 7 és 9. vasárnap 11.30-kor matiné.  
Ma Kálmán Imre világsikerű aratótt operettje.

### Csárdáskirálynő

### Fraji Klug temetkezési vállalat

Arad, Reg. Ferdinand 37. Tel. 14—20  
Ujrad, Str. A. Iancu 90. Tel.: 20—22

### Megérkeztek az EMGE naptárak

Ara darabonkén 10 ezer lej

## Igéretek helyett tetteket!

# Állítsák végre helyre Aradon a közbiztonságot

A Jövő hasábjain többször megemlékeztünk Arad közbiztonságának fogyatékoságairól. Most laptársunk, a „Patriotul” vetette fel ezt a nagyfontosságú és sürgős beavatkozást igénylő problémát, amennyiben a téli idő beálltával ismét nagyon elszaporodnak a város egyes uccáiban a vakmerő támadások.

Laptársunk megállapítása szerint a város közbiztonságának fogyatékosága elsősorban arra vezethető vissza, hogy a rendőrlégénység nincs megfelelően megszervezve. Létszáma nem elegendő arra, hogy a város egész területén ellenőrzést gyakoroljon. Igén hátrányos közbiztonság szempontjából a rossz közvilágítás. A város belterületein egyes uccák nagyon gyéren vannak megvilágítva és a külvárosokban, ahol az utóbbi napokban több rendbeli uccai támadás történt, egyáltalában nincs közvilágítás. Elsősorban tehát az aradi villanygyárat kellene arra köte-

lezni, hogy a legrövidebb időn belül szerelje fel az uccal felsővezetéseket égőkkel.

Más erdélyi városok mintájára viszont az aradi rendőrségnek is jobban fel kell készülni a közbiztonság védelmére. Nagyvárad példájára az aradi rendőrségnek is mozgóőrsegeket kell mielőbb megszerveznie, a katonai hatóságok és a polgárőrség bevonásával. A polgárőrség is tökéletesebb megszervezésre vár. Jelenleg ugyanis majdnem kizárólag szociális felelősségérzettel áthatott munkások képezik a polgárőrök zömét, akik nappal kemény fizikai munkát végeznek valamilyen üzemben és így nem várható el tőlük, hogy éjszakájukat feláldozva hónapokon át megfelelő éberséggel teljesítsék kötelességüket. Az aradi kereskedők hajlandók a közbiztonság felrősítése érdekében anyagi áldozatot hozni. Ezt az áldozatkészséget feltétlenül igénybe kell venni.

A múltban már beigazolódott, hogy a közbiztonság fenntartása elé nem górdulnak leküzdhető akadályok. A város területén meghúzódó bűnözőknek csak éreznük kell, hogy a rendfenntartó közegek létszáma és főképp erélye meg erősödött és megszűnik vakmerő garázdálkodásuk. Sorozatos és alapos razziaikkal a bűnözőkkel is meg lehetne tisztítani a várost. Mindez azonban csak akkor lehetséges, ha Stanculescu rendőrkészor erélyes kézzel szervezi újjá a rendfenntartást!

## Arad híradós

VESZÉK és ELADOK készert BRILLIANSKÖVET, ezüstöt PERZSASZÖNYVEGET, festményeket, kristályt, porcellánt és burtort. „BIJUTERIE” (ékszer és szőnyeg comisio) Bulv. Reg. Maria 17 szám, EMELET, délután 2-től. Telefon: 13—54. 8243

SZMOKINGOT veszek magas termetre, lehetőleg kátszerost. Sebostyán. Str. Goldis 18. Telefon 11-79. TANÁR, orosz nyelvet tanít. Cim a kiadóban. 8666

FELVESZÜNK egy asztalost és egy faesztalgályost. Simandán Ioan. Str. Greceanu 4 szám. 8668

GYAKORLOTT diótörőket, lehetőleg többtagu családot, felveszek. Mittelmann, Grigorie Alexandrescu 5. 8683

BEJÁRÓNÖT azonnalra alkalmazok. Str. Bratianu 13, első emelet, Sámuel. 8685

MEGBIZHATÓ kocsisok felvételnek Egyesült Szikvizgyár, Episcopiei 16 szám. 8687

ROMÁN—MAGYAR gépirókisasz, szonyt délutáni munkára keresek nagy fizetéssel. Zárt ajánlatokat szívesérből Aragáz-hoz Arad, str. Alexandri 6—a. 8690

FINOM fekete női télikabát, 38—39-es új női bakancs, kétszárnyu nagy ablak eladó. Str. Ionel Ciordas 20 (Séga). 8689

KITÜNTETETEK felrakétköz hely két lerral, vízmelegítővel, ebédlőszerviz, férfi télikabát és nagy ablak eladó. Str. Romul Velicu 14—16. 8688

EGY KOROSMAT vagy brevetét bárbe keresek. Cim a kiadóban. ASZTALOS segédkeket felveszek magas fizetéssel. Cim a kiadóban. 8694

HASZNALT téglát megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek. 8693

AIKALMAZOK vincerleányt fixfizetéssel, százalékkal és teljes eláttással. Rest. Central, Alexandri ucca 2. 8694

HÁLÓZATI és telepes rádió lampák nélkül is vásárolok. Comisio-nul Electrotechic. Eminescu 8.

HAZHELYEK Ujmikalakan eladók Str. Octavian 2. Ujmikalaka.

RÓMIKÓ eladó. Comisio, Dácia kövénház mellett. 8651

KÖZEPES nagytáru műhely mikroszkop I. Swift—London, eladó. Cim a kiadóban. 8696

KERESEK központban két szobát női divatszalonnak. Közvetítő díjazok. Cim Löbl könyvtárban. 8697

FERNYÁVAL fiatalembert, az egyik keze sérült, szeret mulatni, aki ismeri, jelentkezzen Ghiba Birta 6-alatt, Szücsnél. Jutalmat kap.

ELADÓ egy szép, modern kombinált szoba. Cim: Bulev. Regina Maria 12 szám, II. emelet 4. an. Déltán 2—4 között és délelött 10 óráig. 8701

## Betörőbandát fogott az aradi rendőrség

Jó sikerült fogása volt tegnap este az aradi rendőrség bünygyi osztályának: több napig tartó nyomozás után veszedelmes betörőbandát sikerült ártalmatlanná tenni. Chicaru Ilie, a bünygyi osztály főnökének vezetésével Mester komiszar, valamint hat detektiv este lesbe álltak, majd rajtaütésszerűen elfogták a banda tagjait. A veszedelmes betörőbanda vezetője Angeles-

cu Dumitru rovoztmultu betörő, akit Balamuc néven ismernek az alvilágban. A három másik betörő: Feregó József, Stanu Constantin és Trifu Romulus. Valamennyiüket megvasalva kísérték a rendőrségre, ahol Mester komiszar egész éjszakán át folytatta a vizsgálatot. A betörőbanda tagjai eddig négy betörést ismertek be. A vizsgálat tovább folyik.

## Meg akarta lincselni a tömeg a zsebmetaszt

Tegnap éjjel az állomásan tettenérték Oprisan Gheorghe zsebmetaszt, aki egy moldovai lakos zsebéből pénzt akart kilopni.

Amikor a közönség látta, hogy mi történt felháborodásban rátámadt a zsebtolvajra, aki késő előrántva védekezett a rátámadt tömeg ellen.

Csak nagy nehezen szabadult ki az embergyrűből és futásnak eredt a Moulin Rouge kocsmá felé, ahol utolérték és ekkor szintén késével hadonászva védekezett, amíg ártalmatlanná tették. Előállították a rendőrségre, ahol megállapították, hogy rendőrségre nyilatgatótt veszedelmes zsebmetaszt.

## Csilingel már az aradi villamos

Az aradi villamos végre megts megindult. Egy város évtizedes álma valósult meg és ahhoz hogy megvalósulhasson nem volt szükség Odesszából rabolt villamoskocsikra, sem külföldi kölcsönökre. A várost üzemek munkásainak önfeláldozó munkája felemelte meg a villamost, akik éjt nappalá téve dolgoztak, hogy megoldják Arad közlekedését. Ez pedig nem volt könnyű feladat, mert a nyersanyaghiány lépten nyomon újabb akadályokat támasztott és a derék közüzemi munkásoknak ügyszólván ócska alkatrészekből darabról darabra kellett összerakniuk az első villamoskocsit.

A villamos első útját csütörtökön reggel vette meg és az ünnepségen megjelentek a városvezetéségen kívül a demokrata pártok képviselői, továbbá Bajenaru kapitány a szovjet helyőrség részéről.

Megállapíthatjuk, hogy a villamos bemutatkozása nagy lelkesedést keltett a városban és már az első napon zsúfolásig megtöltöttek az utasok. A járóvonalon mátfel kezdve a Mosóczi-telepi autóbúszokon kívül már csak egy autóbúsz közlekedik az állomásra, míg a főbbi kocsit a gáji forgalmat bonyolítja le. A villamos megállásai: az állomás, Penes Curcanu ucca, hegyesfai villamosállomás, Mircea Stanescu ucca, Csisza ucca, városháza, Minorita templom és Avram Iancu férfi végállomás. A villamos viteldija: vonatlegy az Avram Iancu tértől az állomásig, vagy viszont 1500 lej, szakaszlegy a Crisan (Karolina) uccára 1000 lej.

# Hol mulatunk vasárnap? Természetesen az UFAR teadélutánon

amely december elsején, vasárnap délután 5 órakor kezdődik a Greceanu ucca 6 szám alatti színházban.